



# INSTRUKCJA JUWEL SmartCam



[www.juwel-aquarium.com](http://www.juwel-aquarium.com)

# Wstęp

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup akwarium firmy JUWEL Aquarium i dziękujemy za okazane nam zaufanie. Nasze produkty są produkowane z zachowaniem największej staranności i przy użyciu najnowocześniejszej techniki. Do wytworzenia tych produktów przyczyniło się ponad 50 lat doświadczenia w produkcji akwariów i akcesoriów do nich. Są one zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszego stanu techniki i badań naukowych w ich obszarze wykorzystywania.

Prosimy Państwa najpierw o uważne przeczytanie wszystkich rozdziałów tej instrukcji obsługi i sprawdzenie, czy nabyte akwarium JUWEL jest kompletne. Dopiero po tym można uruchomić akwarium. Części elektryczne należy przyłączyć do sieci dopiero na koniec. Prosimy o przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń dotyczących konserwacji i czyszczenia wszystkich komponentów.

Niniejsza instrukcja obsługi została napisana z największą starannością, aby dostarczyć Państwu prawidłowych i precyzyjnych informacji. Nie możemy jednak ponosić odpowiedzialności za wyniki ewentualnie pomyłki i błędy w druku. Dane techniczne należy traktować jako wartości przybliżone.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

## Informacje techniczne

**Kąt kamery:** ok. 120°

**Rozdzielczość kamery:** 2 megapikseli

**Pobór mocy:**

Napięcie zasilające:

a) zasilacz (napięcie/częstotliwość/prąd) AC 100–240 V, 50/60 Hz, 0,26 A maks.

b) USB (napięcie/prąd) DC 5 V/1 A)

**Robocza temperatura otoczenia:** 0-40°C

**Moc wyjściowa przy znamionowym obciążeniu:** 5 W

**Częstotliwość:** 2,4 GHz, pasmo ISM 2,4 GHz, Wifi Protocols 802,11 b/g/n, +17,29 dBm mocy wyjściowej w trybie 802,11b

**IPX8 Water level:** 1,2m



### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

- Z niniejszego urządzenia wolno korzystać dzieciom od 8 roku życia oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osobom nie posiadającym doświadczenia i wiedzy jedynie wtedy, gdy są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i gdy rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem i należy je nadzorować przy czynnościach czyszczenia i konserwacji możliwej do wykonania przez użytkownika.
- Wtyczki sieciowe urządzeń elektrycznych nie mogą być wilgotne. Podłączać wtyczki elektryczne do prądu na takiej wysokości, aby przewód przyłączeniowy tworzył pętlę, po której może ewentualnie spływać woda.
- Praca tylko z jednym wyłącznikiem różnicowoprądowym, maks. 30 mA.
- W przypadku uszkodzenia lub usterki nie wolno otwierać kamery JUWEL SmartCam ani naprawiać przewodu przyłączeniowego. Uszkodzone urządzenie zawsze należy wymieniać w całości.
- Urządzenie może zawierać drobne elementy. Przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- Nigdy nie wrzucać urządzenia do ognia.
- Przed kontaktem z wodą należy wyciągnąć wtyczki sieciowe wszystkich eksploatowanych w wodzie urządzeń.
- Urządzenia elektryczne wolno eksploatować wyłącznie w pomieszczeniach.



Produkt spełnia wymagania dyrektyw Unii Europejskiej (UE) i jest tym samym zgodny z normami CE.  
2014/53/EU (Dyrektywa sprzęt radiowy)  
[www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/](http://www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/)

**Producent:** JUWEL Aquarium AG & CO. KG

**Adres:** Karl-Göx-Str. 1, 27356 Rotenburg Wümme, Germany

## Zawartość dostawy

- 1x JUWEL SmartCam + kabel 240 cm
- 1x wtyczka sieciowa
- 1x Quickstart
- 1x CD z instrukcją
- 1x zamówienie na instrukcję obsługi
- 1x zasady bezpieczeństwa

## Zasada działania

JUWEL SmartCam umożliwia komfortowe monitorowanie akwarium z każdego miejsca. Warto mieć stałą kontrolę nad podwodnym światem.

## Uruchomienie

JUWEL SmartCam jest to kamera podwodna, którą można umieścić w akwarium za pomocą przyssawki. Za pomocą aplikacji JUWEL Smart kamerę JUWEL SmartCam można wygodnie połączyć z siecią domową, aby umożliwić kontrolę nad akwarium również podczas wyjazdu.

1. Kamerę JUWEL SmartCam należy zamocować w akwarium za pomocą dostarczonej z nią przyssawki. W celu zamocowania należy obrócić śrubę regulacyjną przy przyssawce, aby nastąpiło przyssanie.
2. Podłączyć kamerę podwodną do źródła prądu.
3. Pobrać aplikację „JUWEL Smart” na urządzenie końcowe (Google Play/App Store) (patrz punkt „Instalacja aplikacji JUWEL Smart”).
4. Zarejestrować się w aplikacji „JUWEL Smart” (patrz punkt „Rejestracja w aplikacji „JUWEL Smart”).
5. Dodać JUWEL SmartCam do swojego konta użytkownika (patrz punkt „Dodawanie kamery JUWEL SmartCam do aplikacji JUWEL Smart”).

## Instalacja aplikacji JUWEL Smart

1. Potrzebne jest urządzenie mobilne (smartfon lub tablet).

**Wskazówka:** W celu umożliwienia optymalnego używania aplikacji JUWEL Smart, urządzenie mobilne powinno mieć aktualne oprogramowanie sprzętowe iOS lub aktualne oprogramowanie sprzętowe Android. Aplikacji nie można używać na komputerze stacjonarnym.

2. Otworzyć App-Store na urządzeniu mobilnym (w przypadku urządzeń z Androidem sklep Google Play, a w przypadku urządzeń z iOS sklep App Store).
3. Znaleźć aplikację „JUWEL Smart”.
4. Zainstalować bezpłatną aplikację na urządzeniu mobilnym.

## Rejestracja w aplikacji JUWEL Smart

1. Po instalacji otworzyć aplikację „JUWEL Smart”.
2. Przy pierwszym użyciu pojawi się prośba o założenie nowego konta użytkownika. Kliknąć „Create new account”, aby się zarejestrować.
3. Przeczytać politykę prywatności i warunki użytkowania aplikacji JUWEL Smart, następnie potwierdzić zgodę, klikając „Agree”.

**Wskazówka:** W razie odrzucenia polityki prywatności nastąpi powrót na stronę rejestracji. Używanie aplikacji bez akceptacji polityki prywatności nie jest niestety możliwe.

4. Rejestracja odbywa się za pośrednictwem adresu e-mail. Wprowadzić adres e-mail i kliknąć „Send Verification Code”.
5. Następnie pojawi się pytanie o 6-cyfrowy kod potwierdzający. Można go znaleźć w skrzynce e-mail wprowadzonego wcześniej adresu e-mail.
6. Po wprowadzeniu prawidłowego kodu potwierdzającego pojawi się pytanie o hasło. Należy ustalić hasło (hasło musi zawierać od 6 do 20 znaków i zawierać litery oraz cyfry). Następnie kliknąć „OK”.
7. Nastąpi przekierowanie na stronę początkową aplikacji JUWEL Smart.

## Wprowadzanie ustawień profilu

W ustawieniach konta użytkownika może on dodać zdjęcie profilowe i nazwę profilu. Można również wprowadzić ustawienia w punkcie „Account and security”. W tym miejscu można także całkowicie usunąć swoje konto.

## Zmiana zdjęcia profilowego i nazwy profilu

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Kliknąć u góry swój adres e-mail.
3. Wybrać „Profile name” i wprowadzić wybraną nazwę.
4. Potwierdzić, klikając „OK”.
5. Kliknąć „Profile picture” i wybrać żądane zdjęcie z galerii obrazów urządzenia mobilnego.

## Zmiana hasła

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Kliknąć u góry swój adres e-mail.
3. Następnie wybrać „Account and security”.
4. Kliknąć „Change login password”.
5. Kliknąć „Send Verification Code”.
6. Na zapisany adres e-mail wysłany zostanie wiadomość z kodem potwierdzającym. Wprowadzić do aplikacji kod potwierdzający z wiadomości.
7. Ustalić nowe hasło i zatwierdzić je, klikając „OK”.
8. Nastąpi wylogowanie. Zalogować się nowymi danymi dostępowymi w aplikacji JUWEL Smart.

## Blokowanie konta za pomocą hasła wzorcowego przed dostępem osób trzecich

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Kliknąć u góry swój adres e-mail.
3. Następnie kliknąć „Account and security”.
4. Kliknąć „Unlock with pattern”.
5. Ustawić hasło wzorcowe i wprowadzić je po raz drugi.

Przy każdym otwieraniu aplikacji pojawi się najpierw pytanie o hasło wzorcowe.

**Informacja:** Zmiana hasła wzorcowego

Aby zmienić ustalone hasło wzorcowe, należy w punkcie menu „Account and security” kliknąć „Change pattern lock”. Należy wykonywać polecenia wyświetlane w aplikacji.

## Całkowite usuwanie konta w aplikacji JUWEL Smart

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Kliknąć u góry swój adres e-mail.
3. Następnie kliknąć „Account and security”.
4. Wybrać „Deactivate account”.
5. Potwierdzić dezaktywację konta.

**Wskazówka: Przywracanie konta**

Po ponownym zalogowaniu się użytkownika w ciągu najbliższych 7 dni do konta i odwołaniu dezaktywacji konta dane i konto użytkownika nie zostaną usunięte.

## Dodawanie kamery JUWEL SmartCam do konta użytkownika

Aby dodać kamerę JUWEL SmartCam do aplikacji JUWEL Smart, należy najpierw podłączyć kamerę podwodną do prądu. Następnie kamerę należy przełączyć na tryb połączenia i podłączyć do sieci domowej.

1. W aplikacji JUWEL Smart przejść do punktu menu „My home”.
2. Kliknąć niebieski przycisk „Add device” lub symbol „+” w prawym górnym rogu.
3. Z listy produktów wybrać produkt „JUWEL SmartCam”, klikając go.
4. Wybrać swoją sieć Wi-Fi i wprowadzić odpowiednie hasło.
  1. Jeśli urządzenie końcowe jest już połączone z siecią Wi-Fi, aplikacja automatycznie ją wybierze. Wprowadzić hasło Wi-Fi i kliknąć „OK”.
  2. Jeśli urządzenie końcowe nie jest połączone z żadną siecią Wi-Fi, otworzy się okno z informacją Kliknąć tutaj „Connect now”. Nastąpi przekierowanie do ustawień Wi-Fi urządzenia końcowego. Wybrać swoją sieć Wi-Fi. Wrócić do aplikacji i wprowadzić tam ponownie hasło swojej sieci domowej. Kliknąć „OK”.
5. Przygotować urządzenie do podłączenia do aplikacji. W tym celu należy włączyć w urządzeniu tryb połączenia.

### **Informacja: Włączanie trybu połączenia**

**Krok 1:** Podłączyć kamerę podwodną do źródła prądu.

**Krok 2:** Włączyć tryb połączenia, wciskając na 5 sekund przycisk Reset. Dioda LED statusu zaświeci w kolorze niebieskim i rozpocznie się proces łączenia.

**Krok 3:** Po kolejnych 5 sekundach dioda statusu LED na kamerze JUWEL SmartCam gaśnie, a następnie zacznie migać. Kamera jest przygotowana do połączenia z aplikacją JUWEL Smart.

6. Zaznaczyć pole wyboru przed „2. Step: Associating” i kliknąć „Continue”.
7. Następnie pojawi się polecenie połączenia urządzenia mobilnego z hotspotem „JUWEL Smart\_XXX”. Kliknąć w tym celu przycisk „Connect now”.
8. Nastąpi przekierowanie do ustawień Wi-Fi. Wybrać kliknięciem podany wcześniej hotspot „JUWEL Smart\_XXX”. Urządzenie mobilne połączy się automatycznie z hotspotem.

**Wskazówka:** Poczekać chwilę. Tworzenie hotspotu może zająć trochę czasu. Jeśli po minucie hotspot „JUWEL Smart\_XXX” nie zostanie wyświetlony, aktywacja trybu połączenia nie powiodła się. Należy wrócić do aplikacji i kliknąć „Cancel” w lewym górnym rogu. Wykonać powtórnie instrukcję od kroku 3.

9. Jeśli połączenie urządzenia mobilnego z hotspotem powiodło się, należy wrócić do aplikacji JUWEL Smart.
10. Kamera JUWEL SmartCam zostanie połączona z aplikacją. Poczekać chwilę, aż proces połączenia zostanie ukończony w 100%.
11. Kamera JUWEL SmartCam została dodana do konta użytkownika.
12. Klikając symbol edycji można zmienić nazwę kamery JUWEL SmartCam. Jest to korzystne na przykład wtedy, gdy z jednym kontem użytkownika ma zostać połączonych kilka kamer.

**Informacja:** Korzystając z zalet zarządzania domem i mając już utworzony dom z akwariami (patrz punkt „Home management”), można tutaj również wybrać akwarium, w którym zainstalowana została kamera JUWEL SmartCam.

13. Potwierdzić klikając „OK”.

**Wskazówka:** Jedna kamera JUWEL SmartCam może być połączona tylko z jednym kontem użytkownika. Jeśli po podłączeniu kamery pojawi się informacja, że kamera jest już połączona na jakimkolwiek koncie użytkownika, poprzedni użytkownik musi najpierw usunąć kamerę ze swojego konta (patrz punkt „JUWEL SmartCam – Ustawienia kamery – Usuwanie urządzenia”).

**Uwaga:** produkt jest urządzeniem do robienia dobrej jakości zdjęć w odpowiednim czasie oraz do transmisji obrazu. Podczas pracy przesyła dużą ilość danych, przez co wymagane jest, aby środowisko zasilania produktu nie miało silnych zakłóceń elektromagnetycznych. Jeśli produkt nie może działać normalnie z powodu zakłóceń, należy wrócić do strony z listą urządzeń ze strony wideo aplikacji, a następnie do normalnego trybu pracy.

# JUWEL SmartCam – Ustawienia kamery

W ustawieniach kamery JUWEL SmartCam można wprowadzać różne ustawienia.

## **Udostępnianie kamery JUWEL SmartCam**

Tę samą kamerę można udostępnić do używania również z innego konta użytkownika, aby również członkowie rodziny i znajomi mogli korzystać z kamery JUWEL SmartCam (patrz punkt „Udostępnianie kamery JUWEL SmartCam innym osobom”).

## **Obracanie obrazem kamery**

Obraz kamery można obracać o 180 stopni.

1. Otworzyć kamerę JUWEL SmartCam, której obraz ma zostać obrócony.
2. Klikając symbol edycji w prawym górnym rogu, otworzyć ustawienia kamery.
3. Wybrać punkt „Basic settings”.
4. Przesunąć suwak. Obraz kamery zostanie obrócony.

## **Tworzenie łącza z ekranem głównym (dostępne tylko w urządzeniach z IOS)**

Dla kamery JUWEL SmartCam można również utworzyć łącze z ekranem głównym urządzenia mobilnego, aby mieć szybszy dostęp do kamery JUWEL SmartCam.

1. Wybrać punkt menu „My home”.
2. Wybrać kamerę JUWEL SmartCam, dla której ma zostać utworzone łącze.
3. Klikając symbol edycji w prawym górnym rogu, otworzyć ustawienia kamery.
4. Wybrać punkt ustawień „Add to home screen”.
5. Wykonywać dalsze polecenia wyświetlane na urządzeniu mobilnym.

## **Usuwanie urządzenia**

1. W aplikacji „JUWEL Smart” przejść do punktu menu „My home”.
2. Wybrać połączoną kamerę JUWEL SmartCam, która ma zostać usunięta.
3. Klikając symbol edycji w prawym górnym rogu, otworzyć ustawienia kamery.
4. Kliknąć na dole „Remove device”.

## **Ponowne uruchamianie urządzenia**

1. W aplikacji „JUWEL Smart” przejść do punktu menu „My home”.
2. Wybrać połączoną kamerę JUWEL SmartCam, która ma zostać ponownie uruchomiona.
3. Klikając symbol edycji w prawym górnym rogu, otworzyć ustawienia kamery.
4. Kliknąć na dole „Restart device”.

**Wskazówka:** Ponowne uruchomienie kamery JUWEL SmartCam może być korzystne, gdy kamera się zawiesi lub gdy była tymczasowo w trybie offline.

# Udostępnianie kamery JUWEL SmartCam innym osobom

Połączoną kamerę można udostępnić innym osobom, aby umożliwić jej współużytkowanie.

## **Przygotowania**

1. Sprawdzić, czy na urządzeniu mobilnym zainstalowana jest aplikacja „JUWEL Smart” (patrz punkty „Instalacja aplikacji JUWEL Smart” i „Rejestracja aplikacji JUWEL Smart”) i czy kamera JUWEL SmartCam jest połączona (patrz punkt „Dodawanie kamery JUWEL SmartCam do konta użytkownika”).
2. Osoba, dla której kamera podwodna ma zostać udostępniona, musi posiadać już konto w aplikacji JUWEL Smart (patrz punkt „Instalacja aplikacji JUWEL Smart” i „Rejestracja w aplikacji JUWEL Smart”).

## **Udostępnianie urządzenia**

3. W urządzeniu mobilnym w punkcie menu „My home” wybrać połączoną kamerę JUWEL SmartCam.
4. Klikając symbol edycji w prawym górnym rogu, otworzyć ustawienia kamery.
5. Wybrać punkt „Share device”.
6. Kliknąć na dole „Share device to ...”.
7. Wprowadzić konto użytkownika (adres e-mail) osoby, której kamera JUWEL SmartCam ma zostać udostępniona.
8. Kliknąć „OK”.
9. Inna osoba może teraz oglądać i użytkować kamerę JUWEL SmartCam w punkcie menu „My home”.

**Informacja:** Usuwanie udostępnienia przez osobę, która otrzymała udostępnienie

Aby osoba dodana do kamery JUWEL SmartCam mogła ją usunąć, powinna przejść do ustawień kamery JUWEL SmartCam i kliknąć „Delete shared item”.

**Informacja:** Usuwanie udostępnienia przez osobę, która udzieliła udostępnienia

Aby usunąć udostępnienie kamery JUWEL SmartCam dla innej osoby, należy przejść do ustawień kamery JUWEL SmartCam i wybrać punkt „Share device”. Widoczna jest tam lista osób, którym kamera została udostępniona. Wybrać osobę, której udostępnienie ma zostać cofnięte i wymazać ją z konta użytkownika od prawej do lewej strony. Pojawi się czerwony przycisk „Cancel”.

## Zarządzanie domem (Home management)

Aplikacja JUWEL Smart umożliwia również tworzenie „domu”. Używanie aplikacji JUWEL Smart z funkcją zarządzania domem jest korzystne, jeśli te same urządzenia mają być wykorzystywane przez wielu członków rodziny lub jeśli kilka kamer JUWEL SmartCams ma być używanych do różnych akwariów. Do zarządzania domem należy wprowadzić ustawienia, takie jak nazwa domu, lokalizacja domu i dostępne akwaria.

### **Tworzenie domu**

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wprowadzić nazwę domu (np. nazwisko rodziny) w punkcie „Home name”.
4. Wprowadzić lokalizację domu w punkcie „Location”.
5. W punkcie „Aquariums” można dodawać do swojego domu akwaria dostępne w domu. Klikając haczyk przy akwariach można usuwać akwaria, których nie ma w domu. Aby zmienić nazwę akwarium, można poprzez kliknięcie usunąć wszystkie zaznaczone akwaria. Poprzez kliknięcie „Add aquarium” można dodać akwarium z indywidualną nazwą. Następnie w górnym prawym rogu kliknąć „Save”.

### **Wskazówka: Drugi dom**

Poprzez ponowne otwarcie zarządzania domem można utworzyć drugi dom. Może to być korzystne na przykład wtedy, gdy w czasie nieobecności znajomych użytkownik ma opiekować się ich akwariami. W punkcie menu „My home” w menu rozwijanym przy górnym lewym brzegu przełączać poszczególne domy.

**Informacja:** Podczas połączenia kamery JUWEL SmartCam, po utworzeniu domu można ją przydzielić do akwarium utworzonego w domu. W ten sposób do każdego akwarium znajdującego się w domu można przydzielić oddzielne urządzenie. (Nie utworzyłeś jeszcze akwarium? Patrz punkt: Zarządzanie domem – Tworzenie domu).



## Zarządzanie akwariami (Aquarium management)

Tutaj można dodawać nowe akwaria do domu, usuwać utworzone wcześniej akwaria, nadawać nowe nazwy akwariom, przydzielać urządzenia do akwariów oraz usuwać przydzielone wcześniej urządzenia z akwarium.

### **Dodawanie akwarium**

Kliknąć „Add aquarium”. Wprowadzić nazwę akwarium lub wybrać jedną z proponowanych nazw. Zapisać akwarium w pamięci.

### **Usuwanie akwarium**

Kliknąć symbol w prawym górnym rogu. Aby usunąć akwarium, kliknąć czerwone kółko. Potwierdzić usunięcie klikając „Delete”. Jeśli w akwarium znajduje się połączona kamera JUWEL SmartCam, nie zostanie ona usunięta. Punkt „Zarządzanie domem – Zarządzanie akwariami – JUWEL SmartCam” informuje, jak można ją przydzielić ponownie do innego akwarium.

### **Zmiana nazwy akwarium**

Wybrać akwarium. W otwierających się ustawieniach akwarium można kliknąć nazwę akwarium, aby ją zmienić.

### **Przydzielanie kamery JUWEL SmartCam do akwarium**

Po utworzeniu akwariów i dodaniu urządzeń kliknięcie akwarium umożliwia wyświetlenie wszystkich urządzeń połączonych z aplikacją. Klikając zielony plus obok kamery JUWEL SmartCam, można przydzielić kamerę do akwarium. Kamerę przydzieloną do akwarium można usunąć poprzez kliknięcie czerwonego minusa.

## Zarządzanie członkami rodziny

### **Dodawanie członków rodziny do domu**

Istnieje możliwość dodawania członków rodziny do domu. Członkowie mają wtedy dostęp do dodanych kamer JUWEL SmartCams bez konieczności indywidualnego przydzielania kamer każdemu członkowi rodziny.

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wybrać kliknięciem utworzony dom (patrz punkt „Zarządzanie domem – Tworzenie domu”).
4. W części „Home members” kliknąć „Add members”, a następnie na udostępnienie „App account”.
5. Wprowadzić nazwę członka rodziny i jego konto użytkownika w aplikacji JUWEL Smart.

**Informacja:** Przed dodaniem członka rodziny musi on zainstalować aplikację JUWEL Smart (patrz punkt „Instalacja aplikacji JUWEL Smart”) i zarejestrować się w tej aplikacji (patrz punkt „Rejestracja w aplikacji JUWEL Smart”).

6. Członkom rodziny można przydzielać role w punkcie „Role settings”.

**Informacja:** Rola „Administrator” umożliwia członkowi rodziny zarządzanie urządzeniami i akwariami oraz zarządzanie członkami ogólnymi. Rola „General member” umożliwia używanie dodanych urządzeń, ale bez wprowadzania ustawień.

7. Kliknąć „Save” w prawym górnym rogu.

**Informacja:** Dodany przez użytkownika członek rodziny otrzyma w swojej aplikacji JUWEL Smart pytanie, czy chce przyłączyć się do tego domu. Aby móc używać urządzeń domu, musi potwierdzić (patrz punkt „Zarządzanie domem – Zarządzanie członkami rodziny – Potwierdzanie przystąpienia do domu”).

**Wskazówka:** Udostępnianie urządzeń osobom niebędącym członkami domu

Połączone urządzenia można udostępniać osobom bez ich dodawania do domu (patrz punkt: „Udostępnianie urządzenia innym osobom”).

### **Potwierdzanie przystąpienia do domu**

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wyświetlona zostanie nazwa domu, do którego osoba została dodana. Kliknąć „Waiting for member to join”.
4. Kliknąć „Accept invitation”.
5. W aplikacji JUWEL Smart przejść do punktu menu „My home”.
6. W lewym górnym rogu w menu rozwijanym wybrać nazwę domu, do którego osoba przystąpiła.
7. Widoczne będą wszystkie urządzenia, które są już przydzielone do tego domu.

### **Przydzielanie innych uprawnień członkowi rodziny**

Właściciel domu może przydzielić członkowi rodziny inne uprawnienia.

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wybrać dom, w którym członek ma otrzymać inne uprawnienia.
4. W punkcie „Home members” wybrać członka, który ma otrzymać inne uprawnienia.
5. Kliknąć aktualnie przydzielone uprawnienia.
6. Wybrać uprawnienia, które mają być aktualnie przydzielone członkowi rodziny.

### **Usuwanie członka rodziny**

Właściciel domu może usuwać członków rodziny.

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wybrać dom, z którego ma zostać usunięty członek.
4. W punkcie „Home members” wybrać członka, który ma zostać usunięty.
5. Wybrać na dole „Remove member”.

### **Opuszczanie lub usuwanie domu**

Każdy członek rodziny może opuścić dom. Tylko właściciel domu może usunąć cały dom.

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wybrać dom, który ma zostać opuszczony lub usunięty.
4. Kliknąć „Leave home” lub „Delete home”.
5. Potwierdzić swoją decyzję.

### **Przenoszenie własności domu**

Właściciel domu może przenieść swoje uprawnienia na innego członka rodziny.

1. W aplikacji JUWEL Smart otworzyć punkt menu „Profile”.
2. Otworzyć „Home management”.
3. Wybrać dom, w którym status właściciela domu ma zostać przeniesiony.
4. Kliknąć „Transfer home ownership”.
5. Wybrać członka rodziny, na którego status właściciela domu ma zostać przeniesiony.
6. Potwierdzić przeniesienie za pomocą „OK”. Poprzedni właściciel domu stanie się automatycznie administratorem domu.

## **Dodawanie wielu kamer JUWEL SmartCams do jednego konta użytkownika**

Do jednego konta użytkownika aplikacji JUWEL Smart można dodawać wiele kamer JUWEL SmartCams. Do przejrzystego używania wielu kamer JUWEL SmartCams w tym samym czasie można wprowadzić przydatne ustawienia.

**Wskazówka:** Po połączeniu drugiej kamery JUWEL do konta użytkownika automatycznie tworzony jest „dom” (patrz punkt „Zarządzanie domem”).

## Zmiana nazwy

### Nadawanie nazwy przy połączeniu kamery JUWEL SmartCam

Po połączeniu kamery JUWEL SmartCam z kontem użytkownika ostatnim krokiem może być zmiana nazwy poprzez kliknięcie symbolu edycji (patrz punkt „Dodawanie kamery JUWEL SmartCam do konta użytkownika – Dodawanie urządzenia – punkt 13”).

### Późniejsza zmiana nazwy kamery JUWEL SmartCam

Wybrać kliknięciem kamerę, której nazwa ma zostać zmieniona. Otworzyć ustawienia kamery, klikając symbol w prawym górnym rogu. Poprzez kliknięcie aktualnej nazwy kamery otworzyć ogólne ustawienia kamery. Można tam zmienić nazwę kamery w punkcie „Name”.

## Przydzielanie akwarium

Przydzielanie akwarium podczas połączenia kamery JUWEL SmartCam

Korzystając z zalet zarządzania domem i mając już utworzony dom z akwariami (patrz punkt „Home management”), można tutaj również wybrać akwarium, w którym zainstalowana została kamera JUWEL SmartCam (patrz punkt „Dodawanie kamery JUWEL SmartCam do konta użytkownika – Dodawanie urządzenia – punkt 13”).

Późniejsze przydzielanie kamery JUWEL SmartCam do akwarium

Korzystając z zalet zarządzania domem i mając już utworzony dom z akwariami (patrz punkt „Home management”), można w ustawieniach kamery wprowadzić lub zmienić przydzielenie do akwarium.

Wybrać kliknięciem kamerę do przydzielenia akwarium. Otworzyć ustawienia kamery, klikając symbol w prawym górnym rogu. Poprzez kliknięcie aktualnej nazwy kamery otworzyć ogólne ustawienia kamery. W punkcie „Location” można wybrać akwarium, w którym zainstalowana jest kamera.

## Dostosowywanie listy urządzeń w punkcie menu „My home”

### Widok siatki/widok listy

W punkcie menu „My home” można wybierać jeden z dwóch widoków listy urządzeń. Jeśli urządzenia są widoczne jeden pod drugim jako widok listy, klikając trzy kropki obok wybranych akwariów można zmienić widok na „Grid view”, na którym urządzenia są przedstawione w formie małych kafelków. Aby wrócić do widoku listy, należy kliknąć ponownie trzy kropki, a następnie „List view”.

### Rozmieszczenie urządzeń

Kolejność urządzeń można zmienić w punkcie menu „My home”. Kliknąć trzy kropki obok wybranych akwariów i wybrać „Device arrangement”. Widoczna jest tam aktualna kolejność urządzeń. Kliknąć i przytrzymać trzy kreski obok urządzenia, które ma zostać przesunięte, i przeciągnąć urządzenie w żądane miejsce. Potwierdzić zmianę.

### Zarządzanie akwariami

Można zmieniać utworzone akwaria i dostosowywać przydzielone urządzenia. Kliknąć trzy kropki obok wybranych akwariów i wybrać „Aquarium management”. Tutaj można dodawać nowe akwaria do domu, usuwać utworzone wcześniej akwaria, nadawać nowe nazwy akwariom, dodawać urządzenia do akwariów oraz usuwać przydzielone wcześniej urządzenia z akwarium. (patrz punkt „Zarządzanie domem – Zarządzanie akwariami”).

## Widok na żywo ekranów z wszystkich połączonych kamer JUWEL SmartCams jednocześnie

Jeśli na jednym koncie użytkownika (lub w jednym domu) znajduje się kilka zintegrowanych kamer JUWEL SmartCams, w punkcie menu „My home” na samej górze widoczny jest symbol kamery. Kliknięciem tego symbolu można otworzyć widok na żywo wszystkich ekranów jednocześnie.

## Widok powiadomień

W aplikacji JUWEL użytkownicy są standardowo powiadamiani za pomocą procesów. Powiadomienia odbywają się w 3 kategoriach: Alarm, Dom i Wiadomości.

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Wybrać punkt „Message center”.
3. Można tam zobaczyć wszystkie powiadomienia:

### **Kategoria: Alarm (Alarm)**

Użytkownik otrzymuje powiadomienie, jeśli połączone urządzenie zgłasza błąd. Na przykład, gdy urządzenie jest offline.

### **Kategoria: Dom (Home)**

Użytkownik otrzymuje powiadomienie, jeśli w domu następuje zmiana. Na przykład, gdy do domu dodawany jest nowy członek rodziny, gdy członek rodziny opuszcza dom lub gdy własność domu jest przenoszona na innego członka rodziny.

### **Kategoria: Wiadomości (Messages)**

Użytkownik otrzymuje ogólne powiadomienia o używaniu aplikacji. Na przykład, gdy nowe urządzenie mobilne zalogowało się do tego samego konta.

4. Za pomocą symbolu ustawień w prawym górnym rogu można ustalić, dla jakiej kategorii powiadomień mają pojawiać się powiadomienia push na urządzeniu mobilnym (patrz punkt „Ustawienia – Zarządzanie powiadomieniami”).

## Ustawienia

W ustawieniach aplikacji JUWEL Smart można wprowadzać ogólne ustawienia powiadomień i sprawdzać informacje dotyczące aplikacji. Można tam również wylogować się z aplikacji JUWEL Smart.

### **Zarządzanie powiadomieniami**

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Wybrać „Settings”.
3. Kliknąć „Message center”.
4. Poprzez dezaktywację i aktywację suwaków można indywidualnie ustawiać, dla jakich powiadomień aplikacji JUWEL Smart mają pojawiać się powiadomienia push na urządzeniu mobilnym.

### **Info/O**

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Wybrać „Settings”.
3. Kliknąć „Info” lub „About”
4. Istnieją tutaj następujące możliwości:
  - Można ocenić aplikację JUWEL Smart. W tym celu należy przejść do punktu „Rate us”.
  - Można uzyskać więcej informacji na temat aplikacji JUWEL Smart. W tym celu należy przejść do punktu „About JUWEL Smart”.
  - Można ponownie zobaczyć politykę prywatności dotyczącą używania aplikacji. W tym celu należy przejść do punktu „Privacy Policy”.
  - Można ponownie zobaczyć warunki używania aplikacji JUWEL Smart. W tym celu należy przejść do punktu „Conditions for use”.
  - Można zobaczyć aktualną wersję posiadanej aplikacji JUWEL Smart. W tym celu należy sprawdzić numer wersji obok punktu „Current version”.
  - Można poszukać aktualizacji posiadanej wersji aplikacji JUWEL Smart. W tym celu należy przejść do punktu „Search for updates”.

### **Wylogowanie**

1. Przejść do punktu menu „Profile”.
2. Wybrać „Settings”.
3. Następnie kliknąć „Log out”. Nastąpi wylogowanie z konta aplikacji JUWEL Smart App i powrót na stronę rejestracji.

## Funkcje przycisków kamery JUWEL SmartCam

### **Włączanie trybu połączenia**

Wcisnąć na 5 sekund przycisk Reset na kamerze JUWEL SmartCam. Po kolejnych 5 sekundach dioda statusu LED na kamerze JUWEL SmartCam gaśnie, a następnie zacznie migać. Kamera jest przygotowana do połączenia z aplikacją JUWEL Smart.

### **Resetowanie kamery JUWEL SmartCam**

Wcisnąć na 1 sekundę przycisk Reset na kamerze JUWEL SmartCam. Kamera zostanie zresetowana.

# Aktualizacja oprogramowania sprzętowego aplikacji JUWEL Smart

Aktualizacje oprogramowania sprzętowego aplikacji JUWEL Smart można znaleźć w urządzeniu z systemem Android w sklepie Google Play, a dla urządzeń z systemem iOS w sklepie App Store.

Otworzyć aplikację w swoim sklepie i kliknąć „Aktualizuj aplikację”.

## Utrzymanie i konserwacja kamery JUWEL SmartCam

W celu normalnego, regularnego czyszczenia kamery należy płukać czystą wodą.

**Wskazówka:** Nie dotykać soczewki palcami. Nie stosować środków czyszczących ani szmatek.

## Problemy i ich rozwiązywanie

### **Dlaczego nie mogę się logować do aplikacji JUWEL Smart?**

Problem ten może być spowodowany zawieszeniem serwera, problemem z siecią lub nieprawidłowymi ustawieniami e-mail. Zaleca się spróbować ponownie w późniejszym czasie lub w innym środowisku sieciowym. W tym celu należy skorzystać z innego urządzenia mobilnego i ponownie się zalogować. Jeśli problem nadal będzie występować, należy sprawdzić, czy środowisko sieciowe ma mocny i stabilny sygnał. Uruchomić ponownie urządzenie mobilne, a następnie ponowić próbę. Można też przeinstalować aplikację i ponowić próbę. Jeśli problem nadal będzie występować, przyczyną może być brak kompatybilności między aplikacją a urządzeniem mobilnym. Należy skontaktować się z serwisem JUWEL poprzez e-mail (service@juwel-aquarium.de) lub telefonicznie (+49 42619379-32).

### **Jak długo muszę czekać, aż aplikacja będzie znowu dostępna po wielu próbach zalogowania się nieprawidłowymi danymi?**

W takim przypadku należy poczekać 24 godziny, aby móc ponownie zalogować się do aplikacji JUWEL Smart. W razie zapomnienia hasła można skorzystać z funkcji „Forgot password”.

### **Co mogę zrobić, jeśli zapomniałem hasła do swojego konta użytkownika?**

Na ekranie logowania kliknij „Forgot password”, wprowadź swój adres e-mail, kliknij „Send Verification code”. Następnie otrzymasz w wiadomości e-mail kod potwierdzający. Wprowadź kod potwierdzający do aplikacji i ustal nowe hasło. Kliknij „OK”.

### **Przedstawione rozwiązania nie rozwiązują problemu?**

W aplikacji JUWEL Smart poprzez punkt menu „Profile” można przejść do zakładki „FAQ & feedback”. W punkcie „FAQ” można znaleźć dalszą pomoc.

Potrzebujesz porady w indywidualnej sprawie? Skontaktuj się z serwisem JUWEL poprzez e-mail (service@juwel-aquarium.de) lub telefonicznie (+49 42619379-32).



### **Prawidłowy recykling (odpadów elektrycznych i elektronicznych)**

Oznakowanie na produkcie lub dokumentacji produktu informuje, że po zużyciu produktu nie wolno go wyrzucać do pojemników na zwykłe odpady domowe.

Niniejsze urządzenie usuwać oddzielnie od innych odpadów, aby uniknąć zagrożenia dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Poddać urządzenie przepisowemu recyklingowi w celu wspierania wtórnego wykorzystania zasobów surowcowych.

Prywatni użytkownicy powinni skontaktować się ze sklepem, w którym dokonali zakupu produktu, celem poinformowania się, w jaki sposób przeprowadzić ekologiczny recykling urządzenia.

# Deklaracja gwarancyjna

Na nasz produkt JUWEL Aquarium udzielamy nabywcy, o ile jest on też użytkownikiem, gwarancji na okres 24 miesiące na wypadek, gdyby nasz produkt posiadał wady, przy uwzględnieniu następujących warunków:

## § 1 Zakres gwarancji

(1) Gwarancja obejmuje sprzedany Państwu produkt JUWEL Aquarium ze wszystkimi do niego przynależnymi pojedynczymi częściami, jednakże z wyjątkiem części zużywających się, takich jak T5 & T8 lampy świetlówkowe i materiały filtrujące.

Gwarancja ogranicza się jedynie do samego produktu i nie obejmuje innych szkód rzeczowych i/lub obrażeń ciała osób. Ponadto obowiązują też przepisy ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu, które nie są ograniczone przez wymienione wyżej postanowienie.

(2) Gwarancja realizowana jest w taki sposób, że w zależności od naszej decyzji wymieniony lub naprawiony zostanie kompletny produkt, bądź jego części składowe.

W razie niepowodzenia tych środków w zależności od Państwa wyboru obniżona zostanie cena zakupu lub też produkt zostanie przyjęty z powrotem, a cena zakupu zwrócona.

## § 2 Okres gwarancji i jej realizacja

(1) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dostarczenia produktu JUWEL Aquarium do klienta.

Warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie naszego produktu zgodnie z przeznaczeniem oraz prawidłowa obsługa lub konserwacja, a w szczególności przestrzeganie odpowiedniej instrukcji obsługi. Dalszym warunkiem jest też zakaz dokonywania napraw produktu lub jego części składowych przez nieautoryzowane warsztaty serwisowe lub osoby. Gwarancja przepada, gdy produkt nosi ślady uszkodzeń mechanicznych, niezależnie od ich rodzaju, w szczególności jednak w razie stłuczenia szkła.

(2) Jeżeli w okresie obowiązywania gwarancji wystąpią wady, należy niezwłocznie zgłosić roszczenia gwarancyjne, najpóźniej jednak w ciągu czternastu dni od wystąpienia wady, w punkcie sprzedaży, który sprzedał / dostarczył produkt.

Wynikające z przepisów prawnych uprawnienia gwarancyjne zostają przy tym dla Państwa zachowane.

(3) Roszczenia gwarancyjne uwzględniane będą jedynie wtedy, gdy przedłożony zostanie paragon kasowy dokumentujący zakup produktu JUWEL Aquarium.

Niniejsza deklaracja gwarancyjna jest tłumaczeniem, miarodajna jest wersja niemiecka.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, AquaHeat, EasyFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, Juwel Eccoflow, Bioflow, Cirax, Nitrax, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG

Karl-Göx-Straße 1 · 27356 Rotenburg/Wümme · GERMANY

Telefon +49(0)42 61/93 79-32

Telefax +49(0)42 61/93 79-856

Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)